

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Правилник за дейността на Конференцията на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и на Европейския парламент

(2008/С 27/02)

Настоящият правилник за дейността има за цел да улесни и подобри работата на учредената в Париж на 16-17 ноември 1989 г. Конференция на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и на Европейския парламент, отгук нататък наричана КОСАК.

Правилникът може да се прилага по отношение на заседанията на други парламентарни комисии, свикани от парламента на държавата-членка, председателстваща ЕС.

Въз основа на XXVII заседание на КОСАК, проведено в Копенхаген от 16 до 18 октомври 2002 г., на извънредното XXVIII заседание на КОСАК в Брюксел на 27 януари 2003 г. беше взето решение за засилване на сътрудничеството между националните парламенти в ЕС, за разширяване на правилника за дейността с включването на нови разпоредби за гласуване и за приемане на насоки за ефективен парламентарен контрол на правителствата във връзка с общностни въпроси (Парламентарни насоки от Копенхаген).

Членовете на КОСАК възнамеряват да работят за прилагането на Парламентарните насоки от Копенхаген в съответствие със собствената си парламентарна практика ⁽¹⁾. Насоките са изложени в отделна декларация.

Настоящият правилник за дейността, приет на XXIX заседание на КОСАК в Атина на 5-6 май 2003 г., заменя правилника, приет на 11-12 октомври 1999 г. в Хелзинки.

1. ЗАДАЧИ И КОМПЕТЕНТНОСТ НА КОСАК

КОСАК дава възможност за редовен обмен на мнения, без да се накърнява компетентността на парламентарните органи на Европейския съюз.

Протоколът за ролята на националните парламенти в Европейския съюз към Договора от Амстердам, изменящ Договора за Европейския съюз, Договорите за създаване на Европейските общности и някои свързани с тях актове, оправомощават КОСАК да представя на вниманието на институциите на Европейския съюз всякакви становища, които счита за уместни, и да проучва законодателната дейност, предложения и инициативи на Съюза.

Становищата на КОСАК по никакъв начин не обвързват националните парламенти, нито предопределят тяхната позиция.

⁽¹⁾ Както е посочено в Протокола за ролята на националните парламенти, всеки национален парламент е компетентен да вземе решение относно степента, в която следва да бъдат прилагани насоките, публикувани като „Парламентарни насоки от Копенхаген“ в *Официален вестник на Европейския съюз* С 154 от 2 юли 2003 г.

2. ЧЕСТОТА И ДАТИ НА ЗАСЕДАНИЯТА

2.1. Редовни заседания

По време на всяко председателство на Съвета на Европейския съюз се провежда едно редовно заседание на КОСАК, като се вземат под внимание различните парламентарни практики на държавите-членки, избирателните периоди и датите на официалните празници в държавите-членки. Датата на следващото заседание се определя и обявява най-късно до деня на предходното заседание.

2.2. Извънредни заседания

Извънредни заседания на КОСАК се провеждат, ако бъде счетено за необходимо, с абсолютно мнозинство на председателите на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти и на съответния орган на Европейския парламент.

2.3. Заседания на председателите

Съгласувано с председателската тройка, преди заседанията на КОСАК се провежда подготвително заседание на председателите на комисиите по европейски въпроси и на представителя на Европейския парламент. Всяка делегация се състои от двама членове на съответния национален парламент.

2.4. Извънредни заседания на председателите

Извънредни заседания на председателите на комисиите по европейски въпроси и съответния орган на Европейския парламент се провеждат, при наличие на предложение в този смисъл, от председателството, след допитване до председателската тройка, или, ако бъде счетено за необходимо — с абсолютно мнозинство на председателите на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти и на съответния орган на Европейския парламент.

2.5. Председателска тройка на КОСАК

Председателската тройка на КОСАК се състои от председателството, предходното председателство, следващото председателство и Европейския парламент. Всяка делегация се състои от двама членове на съответния национален парламент.

Дневният ред на заседанията на тройката се разпространява до всички национални парламенти и Европейския парламент не по-късно от две седмици преди заседанията, а протоколите от заседанията на тройката се разпространяват до всички национални парламенти и Европейския парламент не по-късно от две седмици след такива заседания.

2.6. Работни групи

КОСАК може да реши да създаде работна група за проучване на конкретен въпрос, свързан с дейностите на Европейския съюз. Такава работна група се създава също, ако бъде счетено за необходимо, с абсолютно мнозинство на председателите на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти и на съответния орган на Европейския парламент. Председателят на комисията по европейски въпроси на парламента на държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС, изпълнява функциите на председател на работната група. Секретариатът на парламента на държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС, осигурява секретарското обслужване за работната група.

2.7. Планиране на заседанията

КОСАК определя дългосрочен график на заседанията си, който подлежи на актуализация.

3. МЯСТО НА ЗАСЕДАНИЯТА

Заседанията се провеждат в държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС. Извънредни заседания, заседания на председателите, заседания на тройката и заседания на работни групи могат да се провеждат на други места.

4. СЪСТАВ

4.1. Редовни и извънредни заседания

Всеки национален парламент се представлява най-много от шестима членове на своята(ите) комисия(и) по европейски въпроси. Европейският парламент се представлява от шестима членове. Всеки парламент определя състава на своята делегация.

4.2. Наблюдатели от парламентите на страните кандидатки за членство в ЕС

На редовни и извънредни заседания се канят по трима наблюдатели от парламентите на всяка страна кандидатка за членство в ЕС.

4.3. Други наблюдатели, специалисти и специални гости

Председателството кани наблюдатели от генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз и от Европейската комисия и може да кани наблюдатели от посолствата на държавите-членки на Европейския съюз, както и специалисти и специални гости, след допитване до председателската тройка.

4.4. Публичен достъп до заседанията

Заседанията на КОСАК са публични, освен ако бъде определено друго.

5. СВИКВАНЕ

Редовни заседания и заседания на председателите и на работните групи се свикват от секретариата на парламента на държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС.

Извънредни заседания се свикват от секретариата на парламента на държавата-членка, в която се провежда заседанието.

6. ОБОЗНАЧАВАНЕ НА ЗАСЕДАНИЯТА

Редовните и извънредните заседания се обозначават като „Конференция на комисии по европейски въпроси (на националните парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и на Европейския парламент) — КОСАК“, като наименованието се предхожда от поредния номер на заседанието, последвано от датата и мястото на заседанието.

7. ДНЕВЕН РЕД

7.1. Преди последното редовно заседание всяка година делегациите посочват въпросите, които предлагат да бъдат разгледани през следващата година. Този въпрос се обсъжда в края на заседанието. Председателската тройка, при условията на надлежно отчитане на разпоредбите на част II от Протокола към Договора от Амстердам за ролята на националните парламенти в Европейския съюз, в началото на всяко председателство предлага един или няколко въпроса, включени в работната програма на Съвета на Европейския съюз, Европейския парламент и Европейската комисия или в предложенията, представени по време на горепосоченото заседание.

7.1.A. Основната работа по всеки проект на дневен ред произтича от ролята на КОСАК като орган за обмен на информация, по-конкретно по практическите аспекти на парламентарния контрол.

7.2. Проект на дневен ред се изготвя от председателя на комисията по европейски въпроси на парламента домакин, след допитване до председателите на комисии по европейски въпроси на останалите национални парламенти на държавите-членки на Европейския съюз и представителя на Европейския парламент. Националните делегации могат да отправят предложения до председателството за включване на конкретен въпрос в дневния ред.

7.3. Участниците в заседанието сами вземат решение относно окончателния си дневен ред.

8. ПОДГОТОВКА НА ЗАСЕДАНИЯТА

8.1. Националните делегации могат да изпращат до секретариата на парламента домакин документи, свързани с въпроси, включени в дневния ред.

8.2. Националната делегация на държавата-членка, председателстваща Съвета на ЕС, може да изготвя дискуссионни документи за конференцията.

9. ЕЗИЦИ

- 9.1. Всяка делегация отговаря за писмения превод на всеки представен от нея документ на Английски или Френски език.
- 9.2. Участващите парламенти ще получават документите за конференцията на Английски или Френски език. Всеки парламент отговаря за писмения превод на неговия национален език.
- 9.3. По време на заседанията се осигурява симултанен устен превод на официалните езици на ЕС.
- 9.4. Декларациите на КОСАК се съставят в един оригинален екземпляр на Английски и Френски език, като всеки от тези текстове е еднакво автентичен.

10. СТАНОВИЩА НА КОСАК

- 10.1. КОСАК може да адресира становища до институциите на Европейския съюз в съответствие с Протокола към Договора от Амстердам за ролята на националните парламенти в Европейския съюз.
- 10.2. Всяка национална делегация може да предлага приемане на становище от КОСАК. Проектостановище се изготвя по предложение на председателството на Съвета на ЕС, след допитване до председателската тройка, или ако това бъде сметено за необходимо с абсолютно мнозинство на председателите на комисиите по европейски въпроси на националните парламенти и съответния орган на Европейския парламент, или ако бъде взето решение за това на заседание на КОСАК.
- 10.3. Проектостановището се изпраща на делегациите своевременно преди съответното заседание на КОСАК, за да им се предостави разумен срок за контрол и забележки.
- 10.4. Окончателното проектостановище се изготвя на подготвителното заседание на председателите, което предхожда съответното заседание на КОСАК. То включва забележките на всички делегации, в т.ч. евентуални декларации относно гласуването.
- 10.5. По правило, КОСАК се стреми да приема становища с широк консенсус. Ако това е невъзможно, становища се приемат с квалифицирано мнозинство от най-малко три четвърти от подадените гласове. Мнозинството от три четвърти от подадените гласове същевременно трябва да съставлява най-малко половината от всички гласове.
- 10.6. Всяка делегация има право на два гласа.
- 10.7. След приемането му, становището се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

11. РОЛЯ НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

- 11.1. КОСАК се председателства от комисията по европейски въпроси на парламента на държавата-членка, която председателства Съвета на Европейския съюз, през срока на това председателство.
- 11.2. Документите за заседанията се подготвят от секретариата на парламента домакин. Той се подпомага от секретариата на КОСАК.
- 11.3. Председателят на комисията по европейски въпроси на парламента домакин открива разискванията.
- 11.4. Председателят на комисията по европейски въпроси на парламента домакин предлага график за заседанието и продължителността на изказванията, която е четири минути, освен ако на заседанието бъде определено друго.
- 11.5. Секретариатът на парламента домакин изготвя кратък протокол от заседанието. Проектопроколът се предоставя от секретариата на КОСАК.
- 11.6. Председателят на комисията по европейски въпроси на парламента домакин представя изготвените от председателската тройка заключения от разискванията.
- 11.7. Секретариатът на парламента, председателстващ КОСАК, осигурява секретарско обслужване за дейността на КОСАК през срока на своето председателство. Секретариатите на националните парламенти и на Европейския парламент оказват съдействие.

11а. СЕКРЕТАРИАТ НА КОСАК

Секретариатът на КОСАК се състои от служители на парламентите на председателската тройка и постоянен член, който подпомага секретариата в неговата дейност.

Служителите от парламентите на председателската тройка се назначават от всеки от съответните парламенти с мандат от 18 месеца, без право на подновяване.

Постоянният член се назначава от председателите на КОСАК по предложение на председателската тройка. Той или тя е служител на национален парламент и заема длъжността с две годишен мандат с възможност за подновяване.

Секретариатът на КОСАК подпомага председателството и секретариата на парламента домакин във всички негови дейности. Членовете на секретариата на КОСАК изпълняват задълженията си в рамките на политическата отговорност на председателството на КОСАК и на председателската тройка или съгласно приетите решения на заседанията на КОСАК. Постоянният член координира дейността на секретариата на КОСАК под ръководството на парламента, председателстващ Съвета.

Разходите за командироването в Брюксел на постоянния член на секретариата и други необходими технически разходи на секретариата се поемат съвместно от парламентите, които желаят да съдействат. Размерът и редът на плащане за съвместно финансираните разходи се определят със споразумение между участващите парламенти.

12. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТ РАЗИСКВАНИЯТА

Ако на заседанието бъде взето решение за публикуване на комюнике, председателската тройка изготвя проект, към който се прилагат евентуално приети становища.

13. АДРЕСАТИ НА КОМЮНИКЕТА

Комюникета се изпращат от секретариата на парламента домакин до парламентите на държавите-членки, Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия.

14. ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ НА ПРАВИЛНИКА ЗА ДЕЙНОСТТА

14.1. Предложенията от една или няколко делегации на един или няколко парламента за преразглеждане на правилника за дейността трябва да се изпращат в писмена форма до всички национални парламенти на държавите-членки и до Европейския парламент най-малко един месец преди заседанието на КОСАК.

14.2. Предложенията за преразглеждане на правилника следва да се включват в дневния ред на първото заседание на КОСАК след представянето на предложението.

14.3. Предложението се приема с единодушие на присъстващите на заседанието делегации. Въздържането от гласуване от страна на делегации не възпрепятства приемането на предложението.

14.4. Кворумът е най-малко две трети от делегациите.

14.5. Всяка делегация има право на един глас.

15. ВЛИЗАНЕ В СИЛА

Настоящият правилник за дейността влиза в сила веднага след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*. Той се съставя в един оригинален екземпляр на Английски и Френски език, като всеки от тези текстове е еднакво автентичен.

С оглед удостоверяване на действителността на текста на настоящия правилник за дейността, същият се съставя на Чешки, Датски, Нидерландски, Английски, Естонски, Фински, Френски, Немски, Гръцки, Унгарски, Италиански, Латвийски, Литовски, Малтийски, Полски, Португалски, Словенски, Словашки, Испански и Шведски език. Писмените преводи се съгласуват между националните парламенти, използващи тези езици, и Европейския парламент. По всички въпроси, свързани с тълкуването на настоящия правилник, единствено редакциите на Английски и Френски език имат официален статут.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Декларация от Европейския парламент относно член 10.5 от правилника за дейността

Европейският парламент може да се въздържа при всяко гласуване на становище, което е адресирано и до него.
